

## Declaración jurada del cónyuge o pareja que ha sobrevivido

Formulario 9400-471 (R 04/21) Página 1 de 2

**Aviso:** Este formulario debe ser utilizado por el cónyuge o pareja que ha sobrevivido para transferir la propiedad de una embarcación cuyo título se emitió en Wisconsin, propiedad de un cónyuge o pareja fallecida. Puede usar este formulario para transferir el título de hasta cinco embarcaciones tituladas. Sección 30.541 (3)(d)2 de la Ley de Wisconsin (s. 30.541 (3)(d)2, Wis. Stats.). La información personal recopilada será utilizada con fines administrativos y se podrá divulgar a quienes la soliciten, en la medida en que lo exija la Ley de Registros Públicos de Wisconsin. Secciones 19.31 a 19.39 de la Ley de Wisconsin (ss. 19.31-19.39, Wis. Stats.). Este formulario no reemplaza otros documentos, solicitudes, tarifas o firmas que puedan ser requeridos. A menos que se indique lo contrario, se deben completar todos los campos de esta solicitud. Lea las instrucciones antes de completar esta solicitud. No proporcionar la información solicitada puede causar retrasos significativos en el procesamiento e incluso dar como resultado la denegación de la solicitud de registro y título.

### A. Información del cónyuge o pareja de hecho

Nombre del cónyuge o pareja que ha sobrevivido (Apellido, Primer Nombre, Inicial del Segundo Nombre)

Dirección postal

Ciudad	Estado	Código postal
Nombre del cónyuge o pareja de hecho fallecida (Apellido, Primer Nombre, Inicial del Segundo Nombre)		Fecha de fallecimiento (dd-mm-aaaa)

### B. Información sobre la embarcación con título

Número de registro de Wisconsin <b>WS</b> _____ ( <b>####AA</b> )	Número de identificación del casco (tomado directamente de la embarcación)		Información de título
Marca	Modelo	Año	<input type="radio"/> Se adjunta el título: \$ 0,00 <input type="radio"/> Se solicita título de reemplazo: \$5,00
Número de registro de Wisconsin <b>WS</b> _____ ( <b>####AA</b> )	Número de identificación del casco (tomado directamente de la embarcación)		Información de título
Marca	Modelo	Año	<input type="radio"/> Se adjunta el título: \$ 0,00 <input type="radio"/> Se solicita título de reemplazo: \$5,00
Número de registro de Wisconsin <b>WS</b> _____ ( <b>####AA</b> )	Número de identificación del casco (tomado directamente de la embarcación)		Información de título
Marca	Modelo	Año	<input type="radio"/> Se adjunta el título: \$ 0,00 <input type="radio"/> Se solicita título de reemplazo: \$5,00
Número de registro de Wisconsin <b>WS</b> _____ ( <b>####AA</b> )	Número de identificación del casco (tomado directamente de la embarcación)		Información de título
Marca	Modelo	Año	<input type="radio"/> Se adjunta el título: \$ 0,00 <input type="radio"/> Se solicita título de reemplazo: \$5,00
Número de registro de Wisconsin <b>WS</b> _____ ( <b>####AA</b> )	Número de identificación del casco (tomado directamente de la embarcación)		Información de título
Marca	Modelo	Año	<input type="radio"/> Se adjunta el título: \$ 0,00 <input type="radio"/> Se solicita título de reemplazo: \$5,00

### C. Firma y certificación

Certifico que, como cónyuge o pareja sobreviviente del propietario registrado, tengo la autoridad para transferir la propiedad de la embarcación descrita anteriormente, de conformidad con la sección 30.541 (3)(d)2 de la Ley de Wisconsin (s. 30.541 (3)(d)2, Wis. Stats.). Además, certifico que la información y las declaraciones que he proporcionado en esta declaración jurada son verdaderas, precisas y completas según mi conocimiento. Entiendo que hacer de manera intencional una declaración falsa en una solicitud de título se puede sancionar conforme a la sección 30.547 de la Ley de Wisconsin (s. 30.547, Wis. Stats.), con una multa máxima de \$10,000, prisión de hasta 6 años o ambas. Al firmar esta declaración jurada, declaro que no tengo conocimiento de ninguna persona, conocida o desconocida, que pueda impugnar esta transferencia de propiedad y, por lo tanto, indemnizar al Departamento de Recursos Naturales del estado de Wisconsin, o a cualquier persona o entidad legal que sufra un juicio por daños debido a cualquier ilegalidad relacionada con la transferencia y el título.

Firma del cónyuge o pareja que ha sobrevivido	Fecha
---	-------

ESTADO DE \_\_\_\_\_ )  
 ) ss.  
 Condado \_\_\_\_\_

Suscrito y jurado ante mí el \_\_\_\_\_

(Firma del notario público)

Notario público de \_\_\_\_\_ Condado \_\_\_\_\_  
 Mi comisión (es permanente)     (expira \_\_\_\_\_).

# Declaración jurada del cónyuge o pareja que ha sobrevivido

Formulario 9400-471 (R 04/21)

Página 2 de 2

## INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR EL FORMULARIO 9400-471

## DECLARACIÓN JURADA DEL CÓNYUGE O PAREJA SOBREVIVIENTE

### INSTRUCCIONES GENERALES

**Propósito del formulario.** Utilice el formulario 9400-471 si es el cónyuge o pareja que ha sobrevivido del propietario registrado y quiere certificar su autoridad para transferir el título de una embarcación. Puede usar este formulario para transferir el título de hasta cinco embarcaciones tituladas. Este formulario debe presentarse ante el departamento junto con una Solicitud de registro y titulación de embarcaciones de Wisconsin completa (formulario 9400-193) para cada embarcación que se transfiere.

**Formulario 9400-617.** Utilice la Solicitud de renuncia a los derechos de propiedad junto con este formulario si no tiene el certificado de título y quiere transferir el título de la embarcación a un tercero.

**Firma.** Este formulario debe firmarse en presencia de un notario público.

**Tarifa.** No hay ningún costo para presentar este formulario. Si no tiene el título de Wisconsin, se aplica una tarifa de \$5,00 por el título de reemplazo. Los solicitantes que deban presentar la Solicitud de renuncia a los derechos de propiedad (formulario 9400-617) deberán pagar la tarifa de reemplazo de \$5 una sola vez.

### INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS

Lea las siguientes instrucciones para asegurarse de proporcionar toda la información requerida. No proporcionar la información requerida puede causar demoras significativas en el proceso y es posible que dé como resultado el rechazo de la solicitud de registro y título.

### DEFINICIONES

**Cónyuge sobreviviente.** Persona que está relacionada con el propietario fallecido de la embarcación por vínculo matrimonial.

**Pareja de hecho sobreviviente.** Persona que está relacionada con el propietario fallecido de la embarcación por una unión convivencial.

**Propietario registrado.** Persona cuyo nombre figura en el certificado de título o en los registros del departamento. Si en el título aparece más de un propietario, todos se consideran propietarios registrados.

**Tenencia en común.** Copropietarios que tienen cada uno una participación de propiedad distinta y transferible por separado en la embarcación. Sus nombres aparecen separados por la conjunción "y" en el certificado de título. Para transferir la propiedad de la embarcación, se requieren las firmas de todos los copropietarios.

### SECCIÓN A: INFORMACIÓN SOBRE EL CÓNYUGE O PAREJA QUE HA SOBREVIVIDO

Proporcione su nombre y dirección postal, además del nombre y la fecha de fallecimiento del causante.

### SECCIÓN B: INFORMACIÓN SOBRE LA EMBARCACIÓN CON TÍTULO

- **Número de registro de Wisconsin:** número de registro de Wisconsin. El número de registro se encuentra en el certificado de registro. Los números de registro de Wisconsin tienen el siguiente formato: WS, cuatro números y dos letras (p. ej.: WS 1234 AB).
- **Número de identificación del casco (ID del casco/HIN [Hull Identification Number]):** el HIN (similar a un número de serie) debe verificarse y tomarse directamente de la embarcación. En embarcaciones con espejo de popa, el HIN generalmente se encuentra en el lado derecho exterior, en la parte superior del espejo de popa, la borda o la unión entre el casco y la cubierta. El HIN debe cumplir con las normas de la Guardia Costera de Estados Unidos y del estado.
- **Marca y modelo:** la marca/fabricante y el nombre/número del modelo de la embarcación no pueden ser iguales.
- **Información del título:** indique si presenta el certificado de título de Wisconsin junto con este formulario. Si no tiene el certificado de título, debe enviar la tarifa por título de reemplazo de \$5,00. Sección 30.537 (4) (c) de la Ley de Wisconsin (s. 30.537 [4] [c], Wis. Stats.). Si existe un gravamen sobre la embarcación, el documento de liberación del gravamen debe presentarse junto con este formulario.
  - **Se adjunta certificado de título.** Debe firmar el título. Si transfiere el título a un tercero, escriba el nombre del cesionario en la sección de cesión en el reverso del título. Los copropietarios con tenencia en común deben firmar el título. El título original debe presentarse junto con este formulario; no se aceptan fotocopias.
  - **Se solicita el reemplazo del certificado de título, y el título se transfiere a su nombre.** Si el certificado de título se perdió, fue robado, mutilado, destruido o es ilegible, puede usar este formulario para solicitar un título de reemplazo si la transferencia es a su propio nombre. Sección 30.54(1) de la Ley de Wisconsin (s. 30.54 [1] Wis. Stats.). Si el certificado de título actual está disponible, pero está dañado o es ilegible, debe adjuntarse a este formulario.
  - **Se solicita el reemplazo del certificado de título, y el título se transfiere a un tercero.** Debe completar y presentar la Solicitud de renuncia a los derechos de propiedad (formulario 9400-617) junto con este formulario. Los copropietarios con tenencia en común también deben completar este formulario.

### SECCIÓN C: FIRMA Y CERTIFICACIÓN

Este formulario debe firmarse y fecharse en presencia de un notario público.

### ENVÍO DEL FORMULARIO

Debe presentarse el formulario original debidamente notariado. Este formulario debe enviarse al departamento como parte de la Solicitud de registro y titulación de embarcaciones de Wisconsin (formulario 9400-193).

### INFORMACIÓN SOBRE EL PROCESAMIENTO

**PROCESAMIENTO INICIAL.** Una vez que el departamento reciba su declaración jurada, esta será revisada para verificar que está completa. Si la información no está completa, es posible que el departamento rechace su declaración jurada y la solicitud de registro y título de la embarcación.

**SOLICITUD DE INFORMACIÓN ADICIONAL.** El departamento puede pedirle que proporcione más información o pruebas para respaldar su declaración jurada.

**DECISIÓN.** El departamento revisará todos los documentos presentados como parte de la solicitud de registro y título de la embarcación, incluido este formulario, y podrá aprobar, rechazar o solicitar información adicional.

### AUTORIDADES

La información solicitada en esta declaración jurada, así como la evidencia asociada de la autoridad para transferir la propiedad, se recopila de conformidad con la sección 30.541 (3) (d)2 de la Ley de Wisconsin (s. 30.541 [3] [d]2., Wis. Stats.).